

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanaai út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

Cod. fornitore/  
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

36915472

4 Data spedizione/  
Shipping Date

11.04.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

26375

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /  
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Ns.reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-P23L  
Akos Berkes

+36 94 588 661

24466

126060

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24 Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

973,0 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

570,4 kg

21 Imballo/  
Packing

2 x EURO-PAL, 2 x PALLET H1, 96 x C6414, 4 x A1208

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

12373540

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

R0225 330

Seo 922860

25 Cf  
Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod art. / Imballo Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	1.248		
	550003202702	Carico / Batch 0029771534	Quantità carico / Quantity 1.248 PZ		

Ursprungsland / Country of Origin

Ungheria

Quantità dichiarata: 1248

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 4

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:   NO

Data controllo: 16/4/19

Firma

Lista imballi e dimensioni

N. Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	271847065	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM PALLET H1	
			Mat.No. 081950284-0000-10	Quantity: 312 PZ	
2	271849537	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM PALLET H1	
			Mat.No. 081950284-0000-10	Quantity: 312 PZ	
3	272144482	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM EURO-PAL	
			Mat.No. 081950284-0000-10	Quantity: 312 PZ	
4	272154343	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM EURO-PAL	
			Mat.No. 081950284-0000-10	Quantity: 312 PZ	

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaai út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 36915472

Datum/Date: 11.04.2019

Gestione beni in prestito

2	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
2	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
96	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
4	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)  
 Sender (Name, Address, Country)  
 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zánati út. 31  
 HU-9700 Szombathely

Lieferantenr.  
 Supplier No. 91018738

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
 Page 1 / 1  
 12373540

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
 Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes  
 Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place Modugno  
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
 Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place Szombathely  
 Land/Country Ungarn  
 Datum/Date 11.04.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
 Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente  
 Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
36915472	2	EURO-PAL	automotive	84122180	488,80	1,920
36915472	2	PALLET H1	parts		484,20	1,920
36931511	2	COP			505,40	1,920
<b>Summe:</b>						
6 Colli						1478,40 5,760

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
 Sender's Instructions for Customs, etc.  
 AG/SSH-PLL5 i.A. Eszter Vamos  
 TEL: +36 (20) 7453628 FAX: +36(94)58-8152

19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
Fracht Transportation Charges			
Ermäßigungen Reductions			
Zwischensumme Sub-Total			
Zuschläge Supplement			
Nebengebühren Additional Fees			
Sonstiges Others			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung  
 Reimbursement  
 15 Frachtzahlungsanweisung  
 Payment of Freight Charges  
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen  
 Special agreements  
 E19041132 B 6 29 C0

21 Ausgefertigt in  
 Established in Szombathely  
 am at 11.04.2019

24 Gut empfangen  
 Goods received  
 KUEB 24  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
 Datum Date

22 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zánati út. 31  
 9700 Szombathely

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
 Signature and stamp of Carrier

16 APR 2019  
 Unterschrift und Stempel des Empfängers  
 Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
 Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers  
 27 Amtliches Kennzeichen  
 Kfz MTN515 WCY699  
 Anhänger

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift